Eutritzscher Rundblick

Ortsblatt für Leipzig-Eutritzsch
und darüber hinaus (seit 1991)

Herausgeber:
Bürger Verein Eutritzsch e.V.

kostenlos für alle geneigten Leser | Internet: www.bv-eutritzsch.de | Nr. 183 – 2/2013 – April

„Pusteblumen“ von Werner Stahl GmbH aufpoliert!

Die drei seit 1999 abgebauten Edelstahl-Plastiken des Leipziger Bildhauers Harry Müller wurden von September 2012 bis März 2013 in dem 105 Jahre bestehenden Eutritzscher Familienunternehmen saniert. Vor über 40 Jahren wurden die Einzelteile der Plastik bereits bei „Werners“ zugeschnitten, weiß der Seniorchef Günter Werner zu berichten!

In den Jahren hatten die über 3 Meter hohen „Brunnen-Blumen“ sehr starke Oberflächenverunreinigungen, sodass gründlich geschliffen und poliert werden musste. Der mittlerweile 82-jährige Schöpfer überwachte kritisch die Sanierungsarbeiten in den Hallen des Betriebes in der Zschortauer Straße. Harry Müller studierte in Leipzig und Berlin und schuf 1967–68 die hyperbolischen Elemente der Verkleidung des Konsument-Warenhauses am Brühl, die jetzt wieder zu sehen sind. 1972 wurden seine „Pusteblumen“ im Brunnen am Sachsenplatz aufgestellt. Durch den Bau des Bildermuseums mussten sie demontiert und irgendwie (auch unter freien Himmel) gelagert werden. Nun erstrahlen die „Pusteblumen“ in neuem Glanz und werden auf dem Richard-Wagner-Platz vor der Müller-Fassade der „Höfe am Brühl“ wieder aufgestellt.

Jürgen Weihrauch

Mit hohem Aufwand wurden die Oberflächen bearbeitet.

Die Redaktion des Eutritzscher Rundblicks bemüht sich stets, die deutsche Sprache zu pflegen!

BOWLING-GIPFEL
deutsche & kanarische Küche

• 3 Bowlingbahnen
• Durchführung Ihrer Feierlichkeiten für jeden Anlass in unserem Gipfelrestaurant
• Catering

Unsere Neuerungen – lesen Sie auf Seite 2.

Schönefelder Str. 4 · 04129 Leipzig
☎ 0341 - 4 77 32 23
- täglich ab 11.00 Uhr geöffnet -
www.bowlinggipfel.de

Telefon
0341 - 22 31 605

Sie finden uns in der Thaerstraße 39
+++
Gästeparkplatz "An der Querbreite"

KulturHausEutritzsch
Ihr Gesellschaftshaus...
...unsere Veranstaltungen finden Sie unter
www.kulturhauseutritzsch.de

Große Frühlingsaktion bis 30. April 2013
für alle Hörgerätebatterien!
... beim Kauf von 2 Päckchen erhalten Sie das 3. gratis dazu!

Eutritzscher Stadtakustiker
TOP AKUSTIKER 2013/2014
Inhabergeführte mittelständische Unternehmen, ausgezeichnet für besondere Kundenorientierung vom RUW Institut für innovative Marktforschung, Essen. Mehr Infos: www.top-akustiker.info

Wir beraten Sie gern:
Mo, Di, Do, Fr 9-13 u. 14-18 Uhr · Mi 9-13 Uhr
Wittenberger Str. 87 · im Eutritzscher Zentrum
Tel. 90 22 700 · Fax 90 96 010

Der nächste Eutritzscher Rundblick erscheint am 4. Juni 2013.

Neues aus Eutritzsch und Umgebung

Zur Schließung des Wertstoffhofes Am Flügelrad (siehe Ausgabe Dez. 2012)
Eutritzscher Bürger, Gartenfreunde, der Stadtverband der Kleingärtner, der Bürgerverein Eutritzsch und verschiedene Stadträte wollen sich nicht mit der totalen Schließung des Wertstoffhofes in Eutritzsch abfinden. Besonders die Stadträte Jens Herrmann-Kambach (Linke), Claus Müller (SPD) und Konrad Riedel (CDU) setzen sich für eine Kompromisslösung ein. Dazu wird mit der Stadtreinigung Leipzig am 12. April beraten.

Wissenswertes über Eutritzsch im Internet: www.eutritzsch.de

Brand im Netto-Markt
Am 22. Februar 2013 rückten insgesamt fünf Löschzüge der Feuerwehr zur Brandbekämpfung zum Netto-Markt in der Theresienstraße/Wittenberger Straße aus, um den von der Anlieferungszone ausgehenden Brand zu löschen. Man vermutet Brandstiftung, wie auch bei den Netto-Markt-Bränden am 16.12.2012 in Holzhausen und am 20.8.2006 in Eutritzsch an der Theresienstraße/Dieselstraße. Netto-Märkte müssen offensichtlich eine Affinität für Brandstifter haben?

Kein Platz zum Feiern? Hier sind Sie willkommen!
In der Theresienstraße 13, dort wo vor Jahren noch die Gaststätte Quelle und später verschiedene Imbisse (Knusperstübchen) waren, hat sich der Besitzer des Hauses Herr Korb entschlossen, seine Räume für Familienfeierlichkeiten zu vermieten. Der Raum ist für bis zu 20 Personen geeignet, eine Küche mit Geschirr steht zur Verfügung. Interessierte können sich bei Herrn Korb unter Tel. 0341 / 9022200 melden.

Neues vom Bowlinggipfel
Familie Krüger überrascht ihre Gäste mit neuem Mobiliar für Bar und Bowlingbahnen. Außerdem gibt es an der Fassade einen malerischen Hinweis, wie einst die „Fettbemme“ vor der Sanierung mal aussah! Die neueste Errungenschaft, das Wirtshaus am See „SeensWERT“ in der Nähe des Kulkwitzer Sees, bietet ab sofort ein interessantes Catering für Firmen- und Privatveranstaltungen an (vom Festzelt bis zum Teller).

15 Jahre Computerservice Leipzig
15 % Rabatt
Jetzt mitfeiern!
auf alle Dienstleistungen*
* Gültig bis 31.08.2013. Einmal pro Kunde einlösbar, ist mit anderen Rabattaktionen oder reduzierten Artikeln nicht kombinierbar. Barauszahlung nicht möglich.
www.computerservice-leipzig.de

Wie sind der Bürgerverein und die Redaktion erreichbar?

Bürger Verein Eutritzsch e.V.
Postanschrift: Postfach 1126, 04112 Leipzig
Büro: Gräfestraße 2
Briefkasten: Eutritzscher Markt 1
Tel. 9 111 756, Fax 9 11 44 93
E-Mail: red.jw@t-online.de
Konto für Mitgliedsbeiträge: Kto.Nr. 000 344 1377
Konto für Spenden und Rundblick-Abo:
Kto.Nr. 010 344 1377
BLZ 300 606 01
Deutsche Apotheker- u. Ärztebank

AUTOGLAS-SERVICE
Sobotta GmbH
Autoglas für alle Fahrzeuge
Pkw, Lkw, Transporter, Sonderfahrzeuge, Scheibenreparatur – Scheibenwechsel
Nachträglicher Scheibeneinbau, Tönungsfolie
seit 1996 in Eutritzsch
Dessauer Straße 2 · 04129 Leipzig
Telefon: 0341/9129883 · Mobil: 0177/3434340
www.autoglas-sobotta.de

Eutritzscher Firmen ermöglichten in dankenswerter Weise durch eine finanzielle Förderung den Abdruck der folgenden Rubriken und Textbeiträge:

„Pusteblume“ von Werner … (S. 1):	Bürohaus/Spielzeugland Werner GmbH
Neues aus Eutritzsch (S. 2):	Kretzschmann der Malerbetrieb
Damals wars … (S. 15):	Elektro Grube
Veranstaltungskalender (S. 16):	Kulturhaus Eutritzsch
Lindenhofschule (S. 6):	Kfz-Siegert
Sportförderung … (S. 3)	Allianz Hoser
Lausbubengeschichten (S. 11):	Pflegedienst R. List
Über den Dächern von Leipzig … (S. 14):	Eutritzscher Stadtakustiker
Historische Ansichten (S. 7):	Hotel Vivaldi
Leserpost/Schulen (S. 4):	Lunkenbein
Völkerschlacht … (S. 12+13):	Krieger-Optik

Ehrenamt stärken und Sportförderung in Leipzig

Am 6. März 2013 hatten die Bundestagsabgeordnete Bettina Kudla sowie der Leipziger Stadtrat und sportpolitischer Sprecher der Sächsischen Union, Wolf-Dietrich Rost MdL zu einer Podiumsdiskussion zum Thema „Sportförderung in Sachsen – Wie steht es um den Breitensport in Leipzig?“ in den Anker Leipzig eingeladen. Als Referent sprach der Staatsminister des Innern, Markus Ulbig. Zahlreiche Vertreter von Leipziger Sportvereinen folgten der Einladung.

Von links: Wolf-Dietrich Rost, Bettina Kudla, Markus Ulbig, Christian Lohmeier

Auf ein erfreuliches Ergebnis wurde bereits zu Beginn der Diskussion aufmerksam gemacht: Viele Leipziger Sportvereine können sich über einen großen Zulauf an interessierten Mitstreitern freuen. Allerdings führt diese Tatsache auch zu neuen Herausforderungen. So haben die Vereine Schwierigkeiten, das gewachsene Interesse allein durch Ehrenamtliche bewältigen zu können. Vom Schiedsrichter bis zum Platzwart – viele Ressourcen werden gebraucht. Die stärkere Integration von hauptamtlich arbeitenden Personen wäre eine Lösung, die jedoch kaum finanzierbar ist.

Die schwarz-gelbe Bundesregierung hat zur Stärkung des Ehrenamtes entsprechende Gesetzesvorhaben auf den Weg gebracht (Gesetz zur Stärkung des Ehrenamtes, vormals Gemeinnützigkeitsentbürokratisierungsgesetz), bei welchem z. B. die Pauschalen im Steuerrecht angehoben werden. So können Übungsleiter künftig bis zu 2.400 Euro jährlich steuer- und sozialversicherungsfrei erhalten; alle anderen ehrenamtlich Tätigen werden durch die Ehrenamtspauschale von 720 Euro begünstigt. Wichtig bleibt zudem die Unterstützung von Sportvereinen durch kleinere und mittlere Unternehmen. An dieser Stelle sieht Staatsminister Ulbig noch Handlungsbedarf. Er will die Wirtschaft stärker motivieren, hier aktiv zu werden. Einen zusätzlichen Lösungsweg verfolgt der Sportverein SV Lipsia 93 Leipzig-Eutritzsch e. V. Christian Lohmeier, Präsident des Vereins, wies auf vielseitige Kooperationen u. a. mit Schulen hin. So ist es seinem Verein beispielsweise möglich, Wettkämpfe zu organisieren, bei denen sich auch Eltern von Schülern einbringen.

Der Zustand der Sportstätten ist trotz hoher Mittelaufwendungen des Freistaats kritisch. Lange Zeit wurde zu wenig in die Leipziger Sportstätten investiert. Wolf-Dietrich Rost versprach, dieses für Leipzig besonders wichtige Thema in seiner Funktion als Leipziger Landtagsabgeordneter in Dresden immer wieder auf die Agenda zu setzen.

Büro Bettina Kudla, MdB

Dr. Jürgen Weihrauch zum 70.

Am 17. April 2013 begeht unser Vereinsvorsitzender Dr. Jürgen Weihrauch seinen 70. Geburtstag. Im Namen des Bürger Vereins Eutritzsch e.V. dir, lieber Jürgen, herzlichen Glückwunsch, alles Gute und beste Gesundheit. Danke für dein großes Engagement für den Verein in den vielen Jahren. Dein Vorbild inspirierte die Vereinsmitglieder, ihren ganz persönlichen Beitrag zum Gelingen unserer Vorhaben zu leisten.

Danke Jürgen! *Frank Heinrich*

Allianz & Allianz Bank
Generalvertretung
Thomas Hoser
Allianz
5,11% Zuwachs p.a.
Allianz Aktiv Konto PLUS
04129 Leipzig, Schönefelder Str. 47
Tel. 0341/9 11 70 58
Fax 0341/9 11 44 93
www.hoser-allianz.de thomas.hoser@allianz.de

Bergmann & Sohn
GOLDSCHMIEDEMEISTER UND JUWELIER SEIT 1959
Schmuck - Uhren - Reparaturen
Gold- und Silberankauf
Neue Silber- und Edelstahlkollektion!
Eutritzscher Zentrum · ☎ 1 24 77 31

Vivaldi Hotel ★★★
LEIPZIG
Das ideale Privathotel
www.hotel-vivaldi.de
Wittenberger Str. 87 ~ 04129 Leipzig
Tel.: 0341 - 90 360 ~ Fax: 0341 - 90 36 234
Frühlingsangebot bis 5. Mai – je nach Verfügbarkeit
3 = 2 (3 Übernachtungen buchen 2 bezahlen) EZ 100,–/DZ 116,– €
Besucher von Eutritzschern übernachten bei uns auf Anfrage zum Sonderpreis von 58,00 € pro Doppelzimmer, inkl. Frühstück!

VEDES
Seit 1913 WERNER in Eutritzsch
BÜROHAUS & SPIELZEUGLAND
Delitzscher Straße 72b/74 · 04129 Leipzig
Telefon: 9 11 76 44 · Telefax: 9 11 76 26
Soennecken

Leserpost

Zur Fuchsschänke (Preisrätsel 119)

Der abgebildete Ausleger gehört zur ehemaligen Gaststätte „Fuchsschänke“ in der Hamburger Straße 38. Leider ist die Gaststätte seit Oktober 1989 geschlossen, was ich sehr bedaure, denn bei der damaligen Wirtin Hildegard Schramm und ihrer Tochter Astrid war ich gern als Gast. Man wurde stets freundlich begrüßt und bei Bockwurst und Bier verbrachte ich mit Freunden manch schönen Abend oder auch einen Frühschoppen. Doch damals kostete das Glas Bier auch noch 40 bzw. 49 Pfennige und die Bockwurst 95 Pfennige …

Viele Grüße von einem treuen Leser Jörg Heße.

„Erinnerungs-Wasserpumpe“ gefunden

Handschwengelpumpe an der Ecke Delitzscher Str. / Magnusstr., 1930er Jahre
Foto: Kücklich

Im Teil 1 der „Lausbubengeschichten in den 1950er Jahren“ von Dr. Manfred Braune (siehe Ausgabe 12/2012) wird im Bild 2 der ehemalige Standort einer Wasserpumpe Ecke Fabrik- bzw. Magnusstraße / Delitzscher Straße vor dem ehemaligen Lebensmittelgeschäft meines Vaters, Kurt Kücklich, gezeigt. In der Anlage beiliegendes Foto zeigt diese Pumpe. Mein Vater hat dieses stimmungsvolle Bild vermutlich Ende der dreißiger Jahre mit einer zweiäugigen Rolleiflex vom Geschäft aus in Richtung Innenstadt aufgenommen. Links von der Pumpe ist eine Ecke der ehemaligen Gaststätte „Goldener Löwe“ zu erkennen.

Die Darstellung des Löwen unterscheidet sich von der in der Ausgabe 1/2013 dargestellten Pumpe des Typs „Kleiner Löwe“, der sich auf ein Wappenschild stützt, und dürfte somit zum Typ „Großer Löwe“ gehören.

Ich freue mich, Ihnen zu dem Bild „Ehemaliger Standort …“ die dazugehörige Wasserpumpe zu liefern.

Mit freundlichen Grüßen
Dr. Frank Kücklich

Neues aus unseren Schulen

Ein Schultag auf Probe

Am 14.01.2013 lud die 33. Grundschule traditionell die zukünftigen Schulanfänger und deren Eltern zum „Schnuppertag“ ein.

Während die Schulleiterin die Eltern über die Schule, den Schulanfang und das Lernen in der Vorschule informierte, konnten die Kleinen in einem anderen Raum gemeinsam spielen, basteln und bauen.

Riesengroß war die Aufregung, als die Lehrerinnen die Kinder zum Schnupperunterricht abholten. Im Klassenzimmer gab es viel zu sehen und obwohl die Tische und Stühle noch viel zu groß waren, klappte es mit dem Erzählen, Malen und Schneiden schon gut. Besonders stolz waren die „Probeschüler“, welche bereits ihren Namen auf die Arbeitsblätter schreiben konnten. Zur Belohnung gab es für alle Kinder eine süße Schultüte mit Lutscher.

Im Anschluss hatten die Eltern Gelegenheit, mit den Pädagogen ins Gespräch zu kommen, um zu erfahren, was schon gut geklappt hat bzw. was noch bis zum Schulanfang gefördert werden kann, damit allen Kindern ein optimaler Start in den neuen Lebensabschnitt ermöglicht wird.

Frau Kirsten, Lehrerin

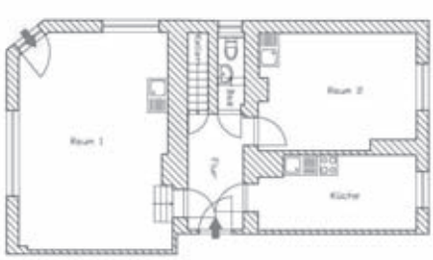
Raum für Ihren Geschäftserfolg

Schöner Eckladen in Gohlis

- 29 m² Ladenraum mit 2 Schaufenstern (mit Jalousie)
- ein weiterer Raum (15 m²) und Küche (9 m²) hofseitig
- Fenster der Nebenräume mit Gittern gesichert
- Flur mit WC und Eingang zu 2 Kellerräumen, einer davon mit Zugang zum Hof

Gottschallstraße 11
inkl. aller NK 752,82 € / Monat
zzgl. 3 Monatsmieten Kaution
Mehr Infos unter Tel. 0341 9184-115

Gute Adresse VLW-eg.de



Heute schon an Morgen denken – Mitglied der VLW eG werden!

Wohnungsgenossenschaften fördern ihre Mitglieder vorrangig durch eine gute, sichere und sozial verantwortbare Wohnungsversorgung. Ein Wert, der heute angesichts der aktuellen Mediendiskussionen zur Entwicklung der Mieten und der Verknappung von Wohnraum in Städten aktueller denn je ist.

Vielen ist bisher nicht bekannt, dass die Mitgliedschaft in einer Wohnungsgenossenschaft völlig unabhängig von der Anmietung einer Wohnung begründet werden kann. Auch wer aktuell keinen Wohnungswechsel plant, sollte durchaus schon an Morgen denken und Mitglied der Vereinigten Leipziger Wohnungsgenossenschaft eG werden.

Mit Zahlung einer Aufnahmegebühr von 30 € und dem Erwerb eines Geschäftsanteiles in Höhe von 155 € können Sie bereits jetzt Mitglied werden und genießen damit im Fall einer späteren Wohnungssuche schon mal einen Vorteil gegenüber anderen Interessenten.

Außerdem können Sie als Mitglied weitere Vorteile wie z. B. die Anmietung von preisgünstigen Gästewohnungen bei Genossenschaften in 16 Städten Deutschlands und der Schweiz nutzen.

Informationen rund um die Mitgliedschaft gibt es unter www.vlw-eg.de/mitgliedschaft. Gern beraten wir Sie zu unserer Geschäftszeit montags bis donnerstags 9 bis 18 Uhr, freitags 9 bis 13 Uhr und auch samstags 10 bis 14 Uhr persönlich oder schicken Ihnen Informationsmaterial über unsere Genossenschaft zu.

Die VLW hat Wohnungen in 20 Leipziger Stadtteilen und ist auch samstags von 10 bis 14 Uhr für Sie da:
Telefon 0341/91840
Gute Adresse VLW-eg.de

Vereinigte Leipziger Wohnungsgenossenschaft eG (VLW)
Hartzstraße 2 in 04129 Leipzig
Tel.: 0341-91840, E-Mail: info@vlw-eg.de, www.vlw-eg.de

GROSSE Kfz-Frühjahrs-Check-Aktion

Kommen Sie zu unserem „Tag der offenen Tür“ rund um’s Automobil !!!

- Pkw-Frühjahrs-Check auf Lack-, Karosserie- und Glasschäden
- Technikcheck auf Bremsen und Elektrik
- Vorführung von S.M.A.R.T.-Repair-Techniken
- Pkw-Wertermittlung vom unabhängigen Kfz-Sachverständigen
- Sehtest mit geprüftem Augenoptikermeister
- Quadparcours für jedermann
- Beobachten Sie unseren Airbrushkünstler bei der Arbeit
- Sonderthema: „Das Auto im Urlaub“ mit unseren Reiseexperten
- Musikalische Begleitung und Moderation

Diese Leistungen und weitere Überraschungen für Sie NUR heute völlig kostenlos im Rahmen der Aktion !!!

Wann: Samstag 27. April 2013 von 10⁰⁰ bis 17⁰⁰ Uhr bei Bratwurst und Getränken

Wo: Delitzscher Straße 97 – Eutritzsch-Galerie (ehemaliges VW-Autohaus) – Handwerkerhof

Wer: Stauch · Autoservice Jan Lehmann · Smart Repair · Krieger - Optik · Poser’s

Ford .auto schneider VOLVO

Persönlichkeit · Begeisterung · Präzision

35 Jahre in Eutritzsch

Theresienstraße 22 · 04129 Leipzig
Tel.: 03 41/90 48 00 · Fax: 03 41/9 04 80 99
www.auto-schneider-leipzig.de
E-Mail: info@auto-schneider-leipzig.de

Bequem die neue Wohnung finden.

Zu Hause in Leipzig. LWB

KRETZSCHMANN
Der Malerbetrieb

Zschortauer Straße 4
(Zufahrt über die Essener Straße)
04129 Leipzig
☎: 9 12 32 96
Fax: 9 12 32 97
www.kretzschmann-der-malerbetrieb.de

AYK®-Sonnenstudio Eutritzsch

NATÜRLICH GEH’ ICH SONNEN.

Seit über 10 Jahren in Eutritzsch
Delitzscher Str. 49 · Telefon: 0341 / 6 04 58 22 · www.04129-leipzig.ayk.de

Testen Sie jetzt unsere neue Soft- und Power-Technologie, natürlich die neuesten AYK-Sonnenbänke mit der neuen EU 0,3 Norm, noch schonender für Ihre Haut. ab 4,99 Euro

Öffnungszeiten
Mo-Fr 9⁰⁰-21⁰⁰ Uhr · Sa 9⁰⁰-20⁰⁰ Uhr · So 10⁰⁰-20⁰⁰ Uhr · Feiertags 10⁰⁰-18⁰⁰ Uhr

AYK® SonnenStudio

NATÜRLICH GEH’ ICH SONNEN.

KFZ-SACHVERSTÄNDIGENBÜRO
SIEGERT

Ihr Partner für:

- Beweissicherung
- Unfallgutachten
- Kfz-Bewertung
- Hauptuntersuchung
- Abgasuntersuchung
- Alle Fragen rund ums Auto
- Motorsport

TÜV SÜD

Bünaustraße 10 | 04129 Leipzig
Telefon: 03 41 - 4 92 65 55 | Fax: 03 41 - 4 92 65 56
www.kfzteam-siegert.de

Es sei im Hause jedes Zimmer ein Wohlfühlort für heut und immer!

Hotel garni
Am St. Georg

Familie Henkes & Hoffmann · Brodauer Weg 25, 04129 Leipzig

Wochenend-Zurücklehn-Paket:
Freitag bis Montag (inkl. Frühstück, Parkplatz + WLAN)
EZ 140,- € · DZ 170,- € · FZ 190,- € (2 Erw. + 1 Kind bis 10 Jahre)

Telefon: 0341-9123227 · Fax: 0341-9004877
E-Mail: reception@hotel-amstgeorg.de · www.hotel-amstgeorg.de

Vielfältige Unterstützung der Lindenhofschule durch Eutritzscher Gewerbetreibende

Die heutige Lindenhofschule ist eine Förderschule für geistig Behinderte. Die Anfänge gehen auf eine Initiative der Eltern im Jahre 1972 zurück. Nach Coppistraße, Lützowstraße zog die Einrichtung 1997 in die rechte Hälfte des Schulgebäudes der früheren 34. Grundschule in die Delitzscher Straße 110 um. Hier ist man seitdem gemeinsam mit der Carl-von-Linné-Schule Nutzer des Gebäudes und des Schulgartens.

Heute lernen hier ca. 80 Schüler in 10 Klassen unter der Leitung von Frau Uhle als Schulleiterin. Es gibt 2 Unterstufenklassen, 3 Mittelstufenklassen, 2 Oberstufenklassen und 3 Werkstufen. Die Schüler werden von 20 Lehrern und 14 pädagogischen Unterrichtshilfen unterrichtet. Neben den Klassenlehrern haben wir Fachlehrer für Sport, Musik, Werken und Textiles Gestalten.

In den letzten Jahren erfuhr die Förderschule bemerkenswerte Unterstützung von Eutritzscher Firmen und Einrichtungen, was die Schüler und Pädagogen sehr erfreut.

Zu Besuch im Autohaus Schneider

Eine Werkstufengruppe hatte im Lernbereich Arbeit und Beruf eine interessante Führung im Autohaus Schneider in der Theresienstraße. Sie machten sich mit der Technik und den Aufgaben der Werkstatt bekannt und durften sogar in einem Ford Probe sitzen!

Neue Räder vom RADHaus

Gespannt nehmen die Schüler die Sparkassen-Infos auf

Eine andere Gruppe wurde von Frau Schultka und Herrn Haut, Mitarbeitern der Sparkassenfiliale in Eutritzsch, auf sehr gelungene Weise in die Verwendung eines Girokontos eingeführt. Die Jugendlichen durften Fragen stellen, auch der Umgang mit den Automaten wurde demonstriert. Zur Freude der Pädagogen gab es sogar noch anschauliche Arbeitsblätter mit nach Hause. Für den nächsten Unterrichtsgang zur Sparkasse gibt es schon einen Termin.

Mit Hilfe von Herrn Dittmann vom RADHaus in der Wittenberger Straße konnten günstig 2 neue Räder für das Fahrradprojekt der Schule angeschafft werden. Auch die Inhaber der Gastwirtschaft Lutherburg, Herr Gies und Herr Niesar, unterstützten die Lindenhofschule mehrfach mit Spenden.

Hartmut Gies (Lutherburg) empfängt den Dank der Schüler

Die Kinder und Jugendlichen, die viel Unterstützung in ihrer Entwicklung zum möglichst selbstbestimmten Leben benötigen, freuen sich sehr auf diese Unterrichtsgänge und den Kontakt zu den Mitarbeitern und sprechen noch lange davon. Wissenswertes prägt sich vor Ort auf jeden Fall besser ein und macht Lust auf mehr. An dieser Stelle sollen auch die Geduld und die Freundlichkeit der Mitarbeiter der Läden und Märkte erwähnt werden, wenn die Schüler für das Fach Hauswirtschaft einkaufen oder den Umgang mit Geld an der Kasse trainieren!

Der Bürgerverein Eutritzsch unterstützt solche Aktivitäten und spürt auch immer wieder die Dankbarkeit der Schüler und Pädagogen.

Jürgen Weihrauch (BVE) und Hilke Pfau (Lindenhofschule)

franzke
GERÄTE-SERVICE
Mario Franzke
Reparatur • Verleih • Verkauf
Service-Station für:
– Forstgeräte
– Gartengeräte
– Heimwerkergeräte
– Pumpentechnik
– Stromerzeuger
Torstensonring 16 /
Ecke Gustav-Adolf-Allee
im Gewerbegebiet Breitenfeld
Telefon: 0341/5 21 41 68
Telefax: 0341/5 21 41 69
info@franzke-geraete-service.de

SEHEN ERLEBEN - WIR VERSCHAFFEN IHNEN DEN RICHTIGEN DURCHBLICK
Krieger - Optik
• Internationale Brillenmode
• Sehberatung
• Brillenglasbestimmung
• Relaxed Vision Technologie von Carl Zeiss
• Kontaktlinsen-Anpassung
Leipzig-Eutritzsch - Delitzscher Str. 160 - 04129 Leipzig - Tel.: 0341/9111555
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9.00 - 18.00 Uhr Sa.: 9.00 - 12.00 Uhr und nach Vereinbarung
Internet: www.Krieger-Optik.de

Historische Ansichten von Eutritzsch (65)

Das Lebensmittelgeschäft Kücklich, Delitzscher Straße 160

Ansichtskarte der Delitzscher Straße/Ecke Fabrikstraße um 1908

Um 1890 lässt A. Zienert aus Chemnitz das Eckhaus Delitzscher Straße 160/Ecke der Fabrikstraße (heute Magnusstraße) errichten. Kaufmann Johann Hermann Müller betreibt im Parterre eine „Colonialwaarenhandlung“. Gegenüber, an der anderen Ecke der Fabrikstraße, ist die Restauration „Wettiner Hof“, später „Zum goldenen Löwen“. Heute ist in diesen Räumlichkeiten das griechische Restaurant „Rhodos.L.E.“.

1892 ist Baumeister Oertel sen. Hausbesitzer der Delitzscher Straße 160 und im Erdgeschoss hat nun „Productenhändler“ Friedrich Otto Reichel sein Geschäft. Bereits beim Bau des Hauses wohnt der spätere Besitzer (seit Ende der 1890er Jahre) Alwin Findeisen (Fabrikdirektor bei Paul Guido Arminius Fischer-Brill – Eutritzscher Ziegelwerke) in der Delitzscher Straße 172 (ehem. Leipziger Straße 25, vor dem Tauchaer Weg). 1907 finden wir dann im besagten Eckgeschäft zur Fabrikstraße die Kolonialwaren- und Zigarrenhandlung von Carl Louis Hermann Kücklich. Als gelernter Gärtner aus Massanei (bei Waldheim) war er ab 1900 in der Gärtnerei Otto Mann beschäftigt. Hermann Kücklich kaufte dann für 1.750,- Mark (Ladeneinrichtung, Warenbestand, Restmiete) von Otto Reichel das Geschäft und führte es gemeinsam mit seiner Frau Anna weiter. Nach Otto Kücklichs Tod 1915 infolge von Kriegsverletzungen führte seine Frau das Geschäft allein. 1928 tritt dann Sohn Kurt Kücklich, der seine Lehre und Tätigkeit als Kaufmann in der Firma Leopold J. Cohn (Rauchwaren-Kommission), Reichsstraße 33/35, beendet hatte, in das Geschäft ein. Seine Mutter Anna Kücklich konnte die Arbeit nicht mehr allein bewältigen. So übernahm Kurt Kücklich am 1. Juli 1933 das Geschäft vollständig und hatte es bis zum 31. Januar 1953 (nach dem Krieg als „Lebensmittel – Kurt Kücklich“). In der Vorkriegszeit war das Geschäft der Edleb-Genossenschaft (Lebensmittel-Großhandel) angeschlossen. Kurt Kücklichs Sohn Dr. Frank Kücklich lebt heute in Berlin. In seinen Erinnerungen sind die Einkaufsfahrten ganz zeitig früh in die Großmarkthallen („Kohlrabizirkus“) mit dem „Tempo“, einem Dreiradfahrzeug der Harburger Firma Vidal & Sohn und das Ausfahren der Einkellerungskartoffeln zu den Kunden, gemeinsam mit seinem Bruder Klaus, lebendig geblieben.

1943 beim Markenkleben, von links: Margarete Kücklich (Ehefrau des Geschäftsinhabers Kurt), Anna Kücklich (Kurts Mutter), ein Lehrmädchen, Kurt Kücklich

Schulentlassung von Kurt Kücklichs Sohn Frank in der 34. Grundschule 1953, von links: Lehrer Heinz Hildebrandt, Franks Vater Kurt Kücklich (Vorsitzender des Elternbeirates), Schuldirektor Hans Martin

In den 1960er Jahren war in dem Geschäft eine HO-Verkaufsstelle für Textilien/Kurzwaren und dann bis in die 1980er Jahre ein Friseur (PGH „Adrett“). Später folgte für kurze Zeit eine Verkaufsstelle für Federbetten/Steppbetten.

Seit 1998 ist die Firma Krieger-Optik von Augenoptikermeisterin Rosemarie Krieger und ihrem Sohn, Augenoptikermeister Steffen Krieger, in diesen Räumen in der Delitzscher Straße 160. Das im Privatbesitz befindliche Haus wird heute durch die Raule Immobilien GmbH verwaltet.

Danke Herrn Dr. Frank Kücklich für seine Zuarbeit und die Überlassung privater Fotos zu diesem Artikel! *Frank Heinrich*

Das Lebensmittelgeschäft Kücklich in den 1940er Jahren und das Eckhaus im Februar 2005

Salon Simone
Aktuelle Modetrends
für Sie, Ihn und die Kleinen
Inhaberin: Simone Muschter
Delitzscher Straße 57
Öffnungszeiten:
Mo + Sa 8 – 13 Uhr
Di – Fr 8 – 18 Uhr
Telefon 9 11 91 48

Praxis für Physiotherapie
K. Rasch / R. Görlitz
Wittenberger Straße 24
Telefon: (0341) 9 01 10 22

Service rund um die Uhr!
ŠkodaService
Volkswagen Automobile Leipzig,
Delitzscher Straße 190
Ihr 24-h-Servicepartner für Skoda.
Volkswagen Automobile Leipzig
Delitzscher Straße 190, 04129 Leipzig,
Tel. (0341) 25000300

SV Lipsia 93 Lei

„Leidenscha

ÄLTESTER SÄCHSISCHE
GEGRÜNDET AM 1.
SPORTPLATZ AN DER

www.sv-lipsia.de – Hier finden Sie alle Vereinsneuigkeiten (Spielpläne, Spie

120 Jahre SV Lipsia 93!

In dem vergangenen Winter mussten die Eutritzscher Fußballer lange mit den Hufen scharren, überdurchschnittlich viele Spiele fielen Frau Holle zum Opfer. Da traf es sich gut, dass der SV Lipsia 93 am 1. Februar seinen 120. Geburtstag feierte. Im TV-Club lud der Verein zahlreiche ehemalige Mitglieder, Sponsoren und andere Unterstützer aus Politik und Verbänden ein, dieses bemerkenswerte Jubiläum zu begehen. Auch der Eutritzscher Rundblick war mit einer Delegation ein gern gesehener Gast. Gut gelaunt wurden vom früheren Präsidenten Dr. Jürgen Mewes Anekdoten zur Neugründung von Lipsia nach der Wiedervereinigung zum Besten gegeben. Ernsthaftere Worte richtete der amtierende Präsident Christian Lohmeier an die Gäste. Die Herausforderungen für die ehrenamtlich tätigen Lipsianer nehmen zu, während die finanziellen Möglichkeiten traditionell begrenzt sind. Gerade für einen Verein mit knapp 300 Mitgliedern kein leichter Spagat. Nach der Präsentation eines Lipsia-Filmes ging es dann in den gemütlichen Teil über, zu dem die Lipsia-Familie in voller Stärke erschien und die 120 Jahre Eutritzscher Fußball gebührend hochleben ließ.

Im Jubiläumsjahr 2013 finden an der Thaerstraße viele weitere Höhepunkte statt. Neben den regelmäßigen sportlichen Highlights zu denen Wochenende für Wochenende die großen und kleinen Lipsianer einladen, finden auch wieder einige Veranstaltungen statt, die für Alt und Jung einiges bereit halten. Die nächste ist der Tanz in den Mai am 30. April.

Zudem bietet der SV Lipsia gemeinsam mit der Ilebiber-Fußballschule in den Ferien wieder ein Feriencamp an. Vom 5. bis 8. August steht dann 24 Stunden der Ball im Mittelpunkt. Informationen zu allen Veranstaltungen und die Anmeldeformalitäten zum Feriencamp finden Sie auf www.sv-lipsia.de.

Neugründungs-Präsident Dr. Jürgen Mewes im Gespräch mit dem aktuellen Präsidenten Christian Lohmeier

Sebastian Claus
Versicherungsmakler
Robinienweg 7a, 04158 Leipzig
Tel.: 0341 / 9 02 03 88
Fax: 0341 / 9 12 33 91
Mobil: 0163 / 2 02 03 88
E-Mail: makler-claus@online.de
geprüfter Versicherungsfachmann (BAV)

WOGETRA
Mein Zuhause
WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT TRANSPORT eG LEIPZIG
Eutritzscher Markt 1 · Telefon 9 18 30 · www.wogetra.de

Muschter Trockenbau
Maurermeister Uwe Muschter
Trockenbau, Maurer-, Putz- und Fliesenarbeiten
Alles rund ums Haus
Tel. 0176 83065631
Magdalenenstr. 7 in 04129 Leipzig

MALERFACHBETRIEB
Wolf-Christian Heindorf
Malermeister und Restaurator im Handwerk
Gedikestr. 12
04129 Leipzig
Tel./Fax: (03 41) 9 01 54 09
Funk: (01 77) 3 33 61 27

IPZIG-EUTRITZSCH
HAFT AM BALL“

CHER FUSSBALLVEREIN
M 1. FEBRUAR 1893
DER THAERSTRASSE

Spielberichte und Ergebnisse) von der F-Jugend bis zu den Senioren

Geschäftsführer Jan Erdmenger, Trainer Michael Walzel, Präsident Christian Lohmeier (von links) mit einem historischen Eutritzscher Sport-Pokal, den Frau Christa Schwarz und Herr Wolfgang Schwarz dem Bürgerverein Eutritzsch überließen. Nun ist er in den richtigen Händen und kann einen würdigen Platz einnehmen!

Spielansetzungen Heimspiele 1. Herren, Bezirksliga:

Samstag, 20.4., 15 Uhr:	SV Lipsia 93 – SG Taucha 99
Samstag, 04.5., 15 Uhr:	SV Lipsia 93 – Kickers 94 Markkleeberg
Samstag, 11.5., 15 Uhr:	SV Lipsia 93 – FC Bad Lausick 1990
Samstag, 01.6., 15 Uhr:	SV Lipsia 93 – SG LVB Leipzig

HWS Leipzig
mit Sicherheit mehr Service

+ Umzüge, Transporte, Lagerung, deutschlandweit
+ preiswerte Seniorenumzüge mit Rundumservice
+ Möbel- und Küchenmontagen mit Umbau
+ Schönheitsreparaturen und Reinigung mit Übergabe der Wohnung
+ Bodenverlegung, Teppichböden, Laminat, Fertigparkett

Ab 500,- Auftragswert, pro Auftrag ist nur ein Gutschein anrechenbar.

Dessauer Str. 15, 04129 Leipzig
0341 9003840
www.hwsleipzig.de
50,- € RABATT 2013

Partner
Reiseagentur Minkner
Wittenberger Str. 75 · ☎ 9 03 99-0
www.reisen-meer.de

heiloo GETRÄNKE
Wittenberger Straße 19
04129 Leipzig-Eutritzsch
Tel. 912 06 12
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 08:00 - 19:00
Sa 08:00 - 14:00

JEVER Pilsner, Light, Fun — 20 x 0,5l — Literpreis: 1,20€ — 11,99 + Pfand 3,10€
Lichtenauer Mineralquellen Spritzig, Medium, Sanft, Pur — 12 x 1,0l — Literpreis: 0,42€ — 4,99 + Pfand 3,30€
HOLSTEN Pilsener + Alkoholfrei — 20 x 0,5l — Literpreis: 0,90€ — 8,99 + Pfand 3,10€
Mönchshof Original, Landbier, Kellerbier, Helles — 20 x 0,5l — Literpreis: 1,10€ — 10,99 + Pfand 4,50€
Aktuelle Angebote finden Sie stets auch auf: www.heiloo.de/getraenkemaerkte/aktionen.html

Christian Lohmeier während seiner Rede

Eifriger Nachwuchs vom SV Lipsia

Gastwirtschaft & Pension
Lutherburg
www.lutherburg-leipzig.de
Gies & Riesar GbR · Tel. 9 01 51 33
Wittenberger Str. 26 · 04129 Leipzig

Sonntagsbrunch „Frühlingserwachen“ am 28. April
„Himmelfahrtsbrunch“ am 9. Mai
„Spargelbrunch“ am 26. Mai

AKTIONSWOCHEN APRIL: Schmackhaftes aus dem Osten
Mai: Spargelzeit

Geöffnet täglich: 11.30 bis 14.30 und 17.30 bis 24.00 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ritterguts Gose vom Fass

Vodafone-Bürgerinformation.

Informationsblatt zur Kommunikation in Ihrer Region.

RealLTE MADE FOR DATA

RealLTE von Vodafone ist jetzt für Ihr Zuhause verfügbar.[1] Wir beraten Sie gerne!

LTE (Long Term Evolution) ist die nächste Generation des Surfens. Mit bis zu 50 MBit/s[1] ist es noch schneller als ein herkömmlicher DSL-Anschluss – und es kommt über Funk zu Ihnen. Dadurch sind keine Bauarbeiten oder Kabelverlegungen erforderlich. Die Sendemasten in Ihrer Umgebung sind nun bereits auf LTE umgerüstet.

Besuchen Sie uns im Shop!

Ihre LTE-Vorteile:

- **Schnelle Internetverbindung** mit bis zu 50 MBit/s[1] für besonders kurze Ladezeiten, z. B. beim Download von Filmen und **Telefonieren in Top-Sprachqualität.**
- Es stehen LTE-Komplettpakete mit verschiedenen Geschwindigkeiten zur Wahl. Alle Pakete sind günstig und kostentransparent – durch Flatrates zum Surfen und zum Telefonieren ins deutsche Fesnetz.
- Keine Wartezeit: Mit dem Paket Ihrer Wahl und der LTE-Hardware können Sie direkt surfen und telefonieren.

Unsere Einstiegsvorteile für Sie:

- Sie haben 30 Tage Rückgaberecht.[2]
- Wechseln Sie direkt zu Vodafone LTE, sparen Sie bis zu 12 Monate den Basispreis.[3]

Aktionstipp:
Das LTE Zuhause-Komplett-Paket mit 21600 KBit/s zum Surfen und Flatrate für Telefonate ins dt. Festnetz ist jetzt mtl. 25 € günstiger. Statt bisher 59,99 € zahlen Sie nur mtl. 34,99 €.[4]

1 LTE-Verfügbarkeitsprüfung für Ihre Wohnadresse im Shop od. unter vodafone.de/turbo-internet **2** Kunden mit Unterschriftsdatum bis 30.04.2013 können bei Unzufriedenheit mit dem LTE-Netz ihren Vertrag ab der Freischaltung der LTE-SIM-Karte innerhalb von 30 Tagen mit sofortiger Wirkung kündigen. In diesem Falle ist der LTE-Router, der als vergünstigte Hardware erworben wurde, an Vodafone D2 gegen Erstattung des Kaufpreises zurückzugeben. Das Kündigungsschreiben sowie die Hardware müssen an folgende Anschrift gesandt werden: Arvato logistics services, Warenannahme 2, Dieselstraße 64, 33442 Herzebrock. Der einmalige Anschlusspreis, die Versandgebühr und der anteilige Rechnungsbetrag für den in Anspruch genommenen Nutzungszeitraum werden nicht erstattet. Ein Powerline Connector, der als Zubehör erworben wurde, ist von der Zufriedenheitsgarantie ausgenommen und kann nicht zurückgegeben werden. **3** Gilt bei Buchung eines LTE Zuhause-Neuvertrags bis 30.04.2013 und gleichz. Vertragsverhältnis in einem Telefon- und/oder Internet-Vertrag (nicht Vodafone- oder Arcor-Kunden), der vor dem 01.10.12 geschlossen wurde. Der LTE Zuhause-Neuvertrag wird für die Restlaufzeit des gekündigten Telefon- und/oder Internet-Vertrags vom mtl. Basispreis befreit (max. 12 Mon.). **4** Gilt bei Abschluss eines LTE Zuhause Telefon & Internet 21600-Tarifs bis zum 30.04.2013: Mindestvertragslaufzeit *24 Mon., einmaliger Anschlusspreis 9,95 €, Aufpreis für LTE-Router* mtl. 2,50 €, zzgl. einmaligem LTE-Hardwarepreis 49,90 €. Bis *zu einem Datenvolumen von 15 GB pro* Abrechnungszeitraum steht Ihnen die jeweils größtmögliche Bandbreite von bis zu 21,6 MBit/s zur Verfügung, darüber hinaus max. 384 KBit/s. Peer-to-Peer-Kommunikation ist nicht gestattet. Standard-Inlandsgespräche ins dt. Festnetz inklusive. Es fallen weitere verbrauchsabhängige Entgelte an, z. B. für Gespräche in die dt. Mobilfunknetze ab 0,19 €/Min. Anbindung des Anschlusses erfolgt über Mobilfunk. Gilt nur bei sofortiger Anschaltung („sofort nutzen"). Vodafone gewährt allen Kunden, die bis zum 30.04.2013 diesen Tarif buchen, während der gesamten Vertragslaufzeit eine Gutschrift von 25 € auf den mtl. Rechnungsbetrag. Erhalten Sie eine Basispreisbefreiung, wird Ihnen diese Gutschrift erst nach Ablauf der Basispreisbefreiung gutgeschrieben.

Alle Preise inkl. MwSt.

Vodafone Shop Leipzig-Eutritzsch, Delitzscher Str. 70, 04129 Leipzig, 0341-3521196
www.vodafoneshop-leipzig.de, Ihr persönlicher Ansprechpartner Herr Gehlfuß: 0174-6240195

Verspätete Einsichten: Lausbubengeschichten in den 1950er Jahren

aufgeschrieben von Dr. Manfred Braune

Erstes Rauchen als Sozialkomponente und etwas konfliktbeladener Freizeitsport (Fortsetzung)

Für den bereits erwähnten Anschluss an eine fremde Kindergruppe mit damals noch typisch breit gefächerter Alterszusammensetzung, da wirkten Verhaltensweisen von vor 1945 nach, empfahl sich als Nagelprobe eine Geschäftsanbahnung mit interessanter Tauschware, Sympathiewerte kamen erst viel später zum Tragen.

Zu besorgen waren dazu eine Stopfnadel von zu Hause und eine Rute vom Eutritzscher Park aus dem Gebüsch vom „Einsiedler“, dem kauzigen Bewohner eines barackenartigen Hexenhauses auf dem Gelände der heutigen Volksschwimmhalle Nord, s. Bild 7, oder besser gleich nach der Schule vom Weidenrutenacker der Korbflechterei des Behindertenheimes Querbreite. Auf dem damaligen Weidenrutenacker steht heute das Seniorenheim der Malteser, s. Bild 8.

Stopfnadel und Rute ergaben kombiniert schon das geeignete Werkzeug zum Kippenstechen, und aus der Erfahrung, dass eine „Ernte“ rund um den Gohliser Bahnhof, s. Bild 9, mehr einbrachte als das Abklappern mehrerer Eutritzscher Straßenbahnhaltestellen, Endstation 21, Eutritzscher Markt, eingeschlossen, war schnell die Geschäftsidee geboren. Heimlich musste die Ausbeute der Reste von „Turf“, „Salem“ oder „Casino“ entkrümelt, langwierig ebenso heimlich getrocknet und danach aufgekräuselt werden; letzte Unstimmigkeiten bezüglich Farbe und Geruch ließen sich durch möglichst sparsames Zumischen frisch gekauften Zigarettentabaks für „Selbstdreher“ „wegschönen“.

Bild 7: Ehemaliger Standort des Hauses vom „Einsiedler“

Bild 8: Malteserheim auf dem früheren Weidenrutenacker

Bild 9: Eingang zum Gohliser Bahnhof, heute ein „Geisterbahnhof“

Silvia Lassig
Brillen, vergrößernde Sehhilfen & Blindenhilfsmittel
Augenoptikermeisterin
- Komplettbrille für Ferne oder Nähe ab 49,– Euro
- Kinderbrillen ohne Zuzahlung
- Hausbesuche
Eutritzscher Zentrum · Telefon 9116105
Öffnungszeiten: Mo–Fr 9:00–13:00 Uhr und 14:00–18:00 Uhr

BLUMENBLÜHER
FLORISTMEISTERBETRIEB
Muttertag am 12. Mai 9–15 Uhr geöffnet!
moderne FLORISTIK für jeden Anlass
Blumenversand / Dekorationen
Theresienstr. 75
04129 Leipzig
Tel. 9 11 64 66
Mo–Fr 9⁰⁰–18⁰⁰ Uhr
Sa 9⁰⁰–14⁰⁰ Uhr

Orthopädieschuhtechnik
Steffen Emmerich
Lieferant aller Krankenkassen
Orthopäd. Schuhe nach Maß • Einlagen
Gesundheitsschuhe • Kleinorthopädie
Hausbesuche nach Vereinbarung
Theresienstraße 23 • 04129 Leipzig
☎ 9 11 57 96 • privat (0 34 43) 30 00 11
Öffnungszeiten:
Montag und Mittwoch 9.00 - 17.00 Uhr
Freitag nach Vereinbarung

RAD® Haus
LEIPZIG
Radfahren mit Leidenschaft
Noch kein Rad? Oder Rad kaputt? Wir machen das!
• Räder für Jung und Alt, für Groß und Klein
• Werkstatt mit zwei ausgebildeten Handwerksmeistern
• Mo-Fr von 9-18 Uhr und Sa 10-14 Uhr für Sie da!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
RADHaus Leipzig Fahrradfachgeschäft | Schiebestraße 20
Tel. 0341 / 91 88 590 | Internet: www.radhaus-leipzig.de

holzleitner ELEKTRO GERÄTE
JOSEF HOLZLEITNER ELEKTROGERÄTE GMBH & CO. KG
Waschvollautomaten
Elektroherde, Geschirrspüler
Kühlschränke, Gefrierschränke
Lieferung sofort - Vollgarantie
Finanzierung - Eigener Kundendienst
Verkaufsstelle Andrea Rathsmann
Geibelstr. 46 - 04129 Leipzig - Tel.: 9 11 59 91
Öffnungszeiten: Mo–Fr 10–18 Uhr
AEG, Miele, Bosch u.a.

Bestattungen Lunkenbein
Inhaber Markus Wagner e.K.
04129 Leipzig, Delitzscher Straße 71, Tel. 0341 / 91 92 80
04509 Krostitz, Dübener Straße 6, Tel. 034295 / 73 801
Seit 1918
im Dienst am Menschen

Notizen zu Ereignissen der Völkerschlacht im Leipziger Norden

Manfred Braune
(Teil 6)

Ergänzend sei erwähnt, dass es zum belasteten Verhältnis zwischen den sächsischen Truppen und dem sächsischen König zu Napoleon vor und während der Völkerschlacht eine reichhaltige Diskussion gibt, vgl. /24/ und /18/. Napoleon hatte seinen sächsischen Verbündeten zu einer Militärreform gezwungen (Bilder 33, 34 und 35). Die drei Bilder zu neuen sächsischen Uniformen stammen aus dem Leipziger Kalender 1910 von Georg Merseburger, Verlag Fr. Richter, Leipzig, worin sich der Aufsatz „Die Franzosenzeit in Sachsen und Leipzig" von Georg Holz auf Knötel, „Uniformenkunde", Verlag Babenzien, Rathenow, bezieht.

Vergleichbar mit dem Kampf um Möckern zwei Tage zuvor regierte auch am 18. Oktober im Nordosten der grausame Nahkampf mit Hauen und Stechen das Schlachtgeschehen. Feuer und Rauch trieben die wehrlosen Verwundeten aus den brennenden Häusern, wo der wogende Nahkampf über Tote und Sterbende erbarmungslos hinweg raste (Bild 36).

Bild 33: Sächsische Linieninfanterie 1810

Bild 35: Sächsische Chevaulegers 1810

Haus für Haus konnte endlich nach wiederholten Angriffen Langerons im Nahkampf erobert und gehalten werden. Die Bauernhäuser, die Mühle, das Schloss und sogar die Kirche, in der Einwohner und Verwundete Schutz gefunden hatten, gerieten bei den Kämpfen in Brand. Ein Augenzeuge berichtete, vgl. Neumeister, /21/, dass ein Zuchtstier aus dem brennenden Gutshofstall entkommen konnte und sich in rasender Wut auf die angreifenden Soldaten zwischen den brennenden Häusern stürzte. Das brennend einstürzende Kirchendach begrub die innerhalb der Kirche hoffnungsvoll Wartenden unter sich, vgl. Neumeister, /21/.

Zwar versuchte Marschall Ney, dessen nutzloser Marsch am 16. Oktober weder Napoleon im Süden noch Marmont in Möckern geholfen hatte, aus den französischen Besatzungstruppen der Stadt Leipzig Reserven nach Schönefeld zu schicken, doch Blücher hielt diese Truppen mit einem sofortigen Angriff seines Sackenschen Korps gegen Pfaffendorf und das Hallische Tor in Leipzig fest. Neumeister berichtet, dass beim Beschuss des Pfaffendorfs das dortige Lazarett in Brand geriet und alle nicht lauffähigen Verwundeten grausamst in den Flammen umkamen.

Erst der Abend des 18. Oktober machte den Kämpfen entlang der Verbindung Pfaffendorf, Schönefeld und Paunsdorf ein Ende; mit den von den Verbündeten endgültig eroberten und besetzten Dörfern Schönefeld, Paunsdorf, Stünz und Sellerhausen konnte der noch verbliebene französische nordöstliche Verteidigungsring bedrohlich nahe an die Stadt Leipzig herangedrückt werden.

Das Korps Langeron verlor am 18. Oktober beim Kampf um Schönefeld etwa 4 000 Mann, und noch höher fielen die Verluste bei den französischen Gegnern aus; im eingeäscherten Schönefeld verloren an diesem Nachmittag insgesamt etwa 10 000 Menschen Leben und Gesundheit (Gefallene und anschließend an ihren Verwundungen unversorgt Gestorbene), vgl. /18/.

7 Jahre nach der für Napoleon siegreichen Schlacht von Jena und Auerstädt am 18. Oktober 1806 blieb ihm nach den Niederlagen im Leipziger Norden, dem Offensiveverlust im Leipziger Süden und der Zurückweisung seines Waffenstillstandsangebotes durch die

Bild 34: Sächsisches Regiment Garde du Corps 1810

Bild 36: Kampf um Schönefeld (entnommen aus Donath/Füßler, Gemälde von Strassberger)

Bild 37: Kaiser Napoleon (entnommen aus Müller-Bohn, Grafik von F. Stassen)

Verbündeten nur noch die Möglichkeit, seinen Rückzugsplan von Leipzig nach Westen zu verwirklichen (Bild 37).

An die Standorte der Franzosen und ihrer Hilfstruppen erinnern die Apelsteine:

Nr. 29 Marschall Marmont, Leipzig-Schönefeld, Theklaer Straße / Rotheplatz,
Nr. 37 General Dombrowski (polnischer General), Nordplatz,
Nr. 41 Marschall Ney, Leipzig-Sellerhausen, Torgauer Straße / Volksgarten.

An die Standorte der Verbündeten erinnern die Apelsteine:

Nr. 30 General Langeron (russischer General), Leipzig-Abtnaundorf, Theklaer Straße / Stoehrerstraße,
Nr. 36 General von Blücher, Leipzig-Eutritzsch, Delitzscher Straße 34,
Nr. 38 Kronprinz von Schweden (Bernadotte), Leipzig-Paunsdorf, Hohentichelnstraße,
Nr. 40 Capitain Bogue (englischer Offizier), Leipzig-Paunsdorf, An den Theklafeldern.

Bild 38: Der Bosische Garten um 1800 (entnommen aus Wustmann, /29/, Zeichnung von C. G. H. Geißler)

Bild 39: Die Blaue Mütze um 1800 (entnommen aus Wustmann, /29/, Zeichnung von C. G. H. Geißler)

3. Nach der Völkerschlacht

Als am Vormittag des 19. Oktobers 1813 die verbündeten Truppen die Leipziger Stadttore und Befestigungen erstürmten, s. Bilder 40, 41 und 42, war Napoleons Rückzug schon in vollem Gange, vgl. /25/, und die der Stadt Leipzig vorgelagerten Siedlungen, Parks und Gärten, wo in friedlichen Zeiten zuvor das wohlhabende Leipziger Bürgertum Zerstreuung und geselliges Leben fand, waren nach Truppenbewegungen rasch geplündert und zerstört (Bilder 38 und 39).

Fortsetzung folgt

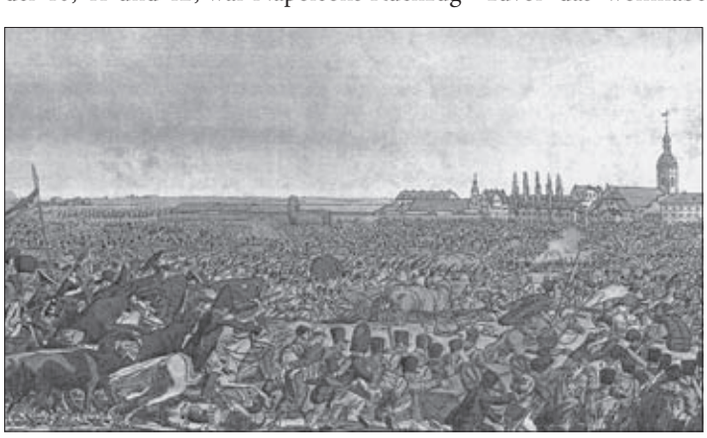


Bild 40: Sturm auf die Stadt Leipzig (entnommen aus Wustmann, /30/, Zeichnung von C. G. H. Geißler)

Bild 41: Nach der Erstürmung des Hallischen Tores (entnommen aus Wustmann, /30/, Zeichnung von C. G. H. Geißler)

Über den Dächern von Leipzig – Luftbilder 1909–1935

Ein neues Leipzig-Buch, das Ende 2012 im Leipziger Lehmstedt Verlag erschienen ist, eröffnet vielen Interessierten an der Leipziger Stadtgeschichte eine neue und ganz besondere Sicht auf ihre Stadt, so wie sie sich im ersten Drittel des vergangenen Jahrhunderts präsentierte. Was ist das Besondere, das den Band aus der Fülle der Leipzig-Bände hervorhebt? Es sind die 112 in schwarzweiß abgebildeten Luftbilder, aus denen sich dem Leser Informationen durch sogenannte Schrägluftaufnahmen erschließen, und die Ausschnitte der Altstadt und einzelner Stadtviertel erfassen: Wohnquartiere, Industrieanlagen, Plätze mit bedeutenden Bauten und ehemals selbstständige Vororte. Der Leipziger Norden ist dabei gut vertreten, u. a. mit mehreren Fotos von Wahren, Möckern, Wiederitzsch, Gohlis und Eutritzsch. Wir können die Anlagen des Leipziger Zoos erkennen (etwa 50 Jahre nach seiner Eröffnung), die Mietshäuser und Villen in seiner Umgebung, die im Bau befindliche Krochsiedlung oder das Bleichert-Werk in Gohlis mit den Mietshäusern in der Geibelstraße. Wir Eutritzscher werden auch nicht vergessen und können manches Viertel wieder erkennen: die Anlage Thaerstraße ein Jahr nach ihrer Fertigstellung, den Eutritzscher Markt, den Eutritzscher Park, „Kamerun“, die Delitzscher Straße, das Krankenhaus St. Georg im ursprünglichen Zustand, die Bebauungsstruktur in der Hartz-, Dessauer-, Theresien- und Bernburger Straße mit den Meyer'schen Häusern oder Fabrikanlagen in der Petzscher Mark vor den Kriegszerstörungen.

Jeder Luftaufnahme auf der einen Seite wird eine entsprechende textliche Erläuterung auf der anderen Seite gegenübergestellt, so dass wichtige Informationen über die Entstehung und Nutzung der Areale – damals wie heute – vermittelt werden. Das Buch gibt Auskunft darüber, wie die Luftbilder entstanden und wo sie heute aufbewahrt werden. Sie wurden zwischen 1909 und 1935 aufgenommen, also kurz vor dem Beginn des Ersten bis kurz vor Beginn des Zweiten Weltkrieges. Die älteren Bilder aus den Jahren 1909–1914 wurden noch aus Freiballons bzw. aus Luftschiffen (Zeppelin) aufgenommen, die Leipzig mehrfach überflogen, denn hier waren in Leipzig-Mockau, dem späteren Flughafen, Luftschiffe in der 1913 gebauten und weltweit größten Luftschiffhalle stationiert. Die Mehrzahl der Aufnahmen stammen aus den Jahren 1924–1935, sie wurden dann schon aus Flugzeugen aufgenommen und erfassen die städtebaulichen Veränderungen in den 1920er und 1930er Jahren, als viele öffentliche Gebäude und große Siedlungen an den Stadträndern mit neuen Bauformen errichtet wurden. Archiviert sind alle im Buch verwendeten Fotos in der etwa 600 Leipzig-Motive umfassenden Sammlung Hansa Luftbild im Landesarchiv Nordrhein-Westfalen in Düsseldorf bzw. im Leibniz-Institut für Länderkunde in Leipzig. Die Bildauswahl und die Hauptbearbeitung der sehr aussagefähigen Texte übernahm Dr. Heinz Peter Brogiato, Leiter der Geografischen Zentralbibliothek und des Archivs des Leipziger Leibniz-Instituts für Länderkunde. Die erste Auflage war wenige Wochen nach Erscheinen vergriffen, der Verlag hat im Februar 2013 bereits die zweite Auflage herausgebracht. Das Buch ist nun wieder für 19,90 Euro im Buchhandel zu erwerben.

Ergänzt sei, dass im Februar 2013 eine analog zum Buch gestaltete Ausstellung in der Leipziger Stadtbibliothek am Wilhelm-Leuschner-Platz eröffnet wurde, die zu den Öffnungszeiten der Bibliothek unentgeltlich besucht werden kann.

Luise Grundmann

Quelle: www.lehmstedt.de

ELEKTRO GRUBE GMBH
MEISTERBETRIEB - MITGLIED DER ELEKTROINNUNG

IHR PARTNER IN SACHEN STROM!

Elektroinstallation für
- **Industrie**
- **Handel**
- **Wohnungsbau**
- **Messe- und Ausstellungsbau**
- **komplette Saunaanlagen**
- **Lichtideen**

Zschortauer Str. 6 · 04129 Leipzig
Tel.: 03 41 / 9 12 01 21
Fax: 03 41 / 9 11 29 69
Internet: www.elektro-grube.de
E-Mail: info@elektro-grube.de

Konzert-Höhepunkte auf der Parkbühne GeyserHaus

Das bevorstehende Konzertjahr auf der Parkbühne GeyserHaus ist vollgepackt mit Höhepunkten:

Den Anfang machen am 10. Mai Me And My Drummer, deren Musik gern als Dream Pop bezeichnet wird. Am 17. Mai spielt Evergreenkomponist Albert Hammond. Jeder dürfte mindestens einen Hit aus seiner Feder kennen, schrieb er doch über vier Jahrzehnte Songs für Stars wie Tina Turner, Whitney Houston oder Joe Cocker. Nun singt er all die Lieder mit seiner Band. Am 24. Mai kommt die Stimme der australischen Band Men At Work, Colin Hay, heutzutage vor allem aus der TV-Serie Scrubs bekannt, und stellt sein aktuelles Akustikalbum vor. Außerdem wird Tino Standhaft am 7. Juni erstmals sein neues Album vorstellen und die wunderbaren Efterklang das Publikum mit phantastischen Klangwelten verzaubern (21.6.). Die ehemaligen Straßenmusikanten um Felix Meyer werden ebenfalls auf Leipzigs schönster OpenAir-Bühne auftreten (28.06.). Den traditionellen SummerNight-Blues gibt es am 23. August.

Ein ganz besonderer Höhepunkt wird der Auftritt von Element of Crime am 31. August. Hier heißt es rechtzeitig Tickets sichern. Für die kleinen Konzertgänger gibt es in diesem Jahr erstmals zwei Taschenlampenkonzerte: am 13. September sowie am 2. Oktober. Das vollständige Programm gibt es unter www.geyserhaus.de. Tickets an allen Vorverkaufsstellen oder über www.eventim.de.

Adresse:
Parkbühne GeyserHaus
Kleiststraße 52, 04157 Leipzig
Info/Kontakt:
Tel.: 0341 / 9115430, info@geyserhaus.de
www.geyserhaus.de
www.facebook.com/geyserhaus

Damals wars. Erinnerungen an die Theresienstraße 49 a

Teil 1 von Elke Steinecke

Als ich kürzlich wieder meine Kindheits- und Jugenderinnerungen auffrischte und Eutritzsch durchstreifte, berührte mich seltsam, dass das Wohnhaus Theresienstraße 49 a, in dem ich meine Kindheit und Jugend verlebte, leerstehend und ohne Leben ist. In meinen Erinnerungen aber war es voller Leben!

Aufgewachsen bin ich in einer 2-Zimmer-Wohnung in der 3. Etage mit Blick in die Arthur-Hausmann-Straße. Meine Eltern, der Apotheker Helmut Schmeidler und Helga Schmeidler geb. Freygang, hatten nach ihrer Eheschließung am 12. Mai 1937 die damals moderne Wohnung der Baugenossenschaft in der nach Bauhausmuster gestalteten Wohnlage als Erstmieter bezogen, noch bevor die Lichtanlagen installiert waren. Ihr Name blieb bis zur Räumung des Hauses damit verbunden. Ich, 1943 geboren, fühlte mich hier bis zum Auszug 1964 trotz aller schwierigen Zeitumstände und des selbstbestimmten Ablebens meines Vaters 1950 unbeschwert glücklich, wozu neben meiner Mutter, Schwester Bärbel (geb. 1939) und meinem aus Grünberg in Niederschlesien vertriebenen Großvater Hermann Schmeidler vor allem die Harmonie der Hausbewohner beigetragen hat.

Da wir unter dem Dach wohnten, waren mir alle Hausbewohner gut vertraut, aber auch das im Dachbereich noch wohnhafte Ehepaar Günther sowie die Doppelböden, die man zwei Treppenabsätze höher erreichte. Linker Hand befand sich die Tür zu Günthers Wohnung, die mit Toilette, Küche und Schlafzimmer zur Hofseite und mit dem Wohnzimmer zur Theresienstraße lag. Das Schicksal hatte sie schwer geschlagen, verloren sie doch alle drei Söhne im Krieg und danach noch ihre Tochter durch eine Diphterieerkrankung. Ich schätzte sie aber besonders wegen der Kakao- und Milchpulver, die sie mit „Westpaketen“ aus den USA erhielten und meiner Mutter gegen Kopfschmerzpulver aus dem Nachlass meines Vaters zukommen ließen; ebenso freute ich mich aber auch über die mir überlassenen Verpackungsstricke, die ich für meine Kreiselpeitsche verwenden konnte. Als jedoch einer der Ehepartner verstarb, wurde die Wohnung aufgegeben und nie wieder vermietet. Umso ausgelassener ließen sich dann die Haus- und Faschingsfeste auf den Böden feiern, zu denen die mittlere Tür führte. Während man durch die rechte Tür – gegenüber Günthers – in den Trockenboden gelangte, von dem aus aber auch zu den anderen Böden Zugang möglich war.

Fortsetzung folgt

Dienstleistungen rund ums Haus, Kleintransporte, Malerarbeiten sowie Fußbodenverlegung

Lutz Esser

Wörlitzer Straße 1 · 04129 Leipzig
Tel.: 0341/9127263
Mobil: 0179/6868252

HAUSSERVICE

Romy List
Inh. Romy Pank

Häusliche Krankenpflege & Seniorenbetreuung seit 1996

Wir versorgen Sie zu Hause, vor allem in:
Eutritzsch, Gohlis, Mockau und Wiederitzsch und bieten auch Betreutes Wohnen

Wittenberger Straße 38 | Tel. 9 12 99 23
www.pflegedienst-romy-list.de

Eutritzscher Rundblick Impressum

Herausgeber und Redaktion:
Bürger Verein Eutritzsch e.V.
Postanschrift: 04112 Leipzig · Postfach 1126
Satz und Layout:
VSR Verlag - Satz und Repro GmbH
An der Hebemärchte 5 · 04316 Leipzig
Verantwortlicher Redakteur: Dr. Jürgen Weihrauch
Die nächste Zeitung erscheint am 4. Juni 2013
Kostenlos verbreitete Auflage: 6.500 Stück
Anzeigenannahme über den Vereinsvorstand
Telefon 03 41 / 9 11 17 56 (Dr. Weihrauch)
E-Mail: red.jw@t-online.de

Leserbriefe bitte direkt an den Bürgerverein Eutritzsch. Die veröffentlichten Beiträge müssen nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wiedergeben. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.

Kennen Sie Eutritzsch und Umgebung? Preisrätsel (120)

Wo ist dieser Hausgiebel?

Ihre Antwort senden Sie bitte bis zum **26. April 2013** an unsere Redaktion (Postfach 1126 in 04112 Leipzig) oder stecken diese in unseren Briefkasten Eutritzscher Markt 1. Bei richtiger Lösung ist ein Verzehrgutschein in Höhe von 25,– EUR zu gewinnen (unter Ausschluss des Rechtsweges).

Die Antwort zum Preisrätsel 119 musste lauten:

Das ist der Ausleger der „Fuchsschänke“, Hamburger Straße 38.

Preisrätselgewinner ist diesmal Jörg Heße aus der Wörlitzer Str. 3. Herzlichen Glückwunsch!

Der Rätselgewinn kann in der Gastwirtschaft Lutherburg, Wittenberger Str. 26, verspeist werden. Die Öffnungszeiten sind täglich 11.30 –14.30 und 17.30 –24.00 Uhr.

Die Redaktion dankt allen Rätselfreunden fürs Mitmachen.

Das Preisrätsel wird gesponsert von der **Gastwirtschaft Lutherburg** Tel. 9015133

Veranstaltungskalender

Kirche

Evangelisch-Lutherische Christuskirchgemeinde Leipzig-Eutritzsch
04129 Leipzig, Gräfestraße 18, Tel.: 9029150, E-Mail: kg.leipzig_christus@evlks.de, www.christuskirche-leipzig-eutritzsch.de

Sprechzeit Pfarrer Dr. Amberg: donnerstags 17.00–18.00 Uhr
Aktuelle Informationen finden Sie in unseren Schaukästen und im Internet.
Jeden Sonntag 10.00 Uhr Gottesdienst (außer am 19.5.)

Besondere Gottesdienste:
14.4. 18.00 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmandinnen und Konfirmanden
28.4. 18.00 Uhr Musikalischer Abendgottesdienst
9.5. 10.00 Uhr Sakramentsgottesdienst zu Himmelfahrt
20.5. 10.00 Uhr Sakramentsgottesdienst am Pfingstmontag
26.5. 10.00 Uhr Gottesdienst zur Jubelkonfirmation mit Kindergottesdienst

Kreise und Gruppen laden ein:
Aktive Senioren: 10.4., 8.5., 14.00 Uhr oder nach Absprache
Frauengemeinde: 11.4., 15.00 Uhr
Frauengesprächskreis: 09.4.,14.5., 19.30 Uhr
Gedächtnistraining für Senioren: 24.4., 22.5., 14.30 Uhr
Hausbibelkreis: 10.4., 24.4., 8.5., 22.5., 20.00 Uhr
Junger Paar Kreis: 18.4., 23.5., 20.00 Uhr
Krabbelgruppe: donnerstags 10.00 Uhr (außer während der Ferien)
Kreativkrei:s 3.4., 17.4., 15.5., 13.30 Uhr
Miteinander-Füreinander: 4.4., 18.4., 16.30 Uhr
Gesprächskreis: 30.5. 20.00 Uhr, mit Dr. Manfred Braune: „Die 50er Jahre in Eutritzsch“

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde,
Schiebestr. 32, Tel. 9014071, www.efg-schiebestrasse.de
So. 10.30 Uhr Gottesdienst, 10.00 Uhr Kinderladen, 17.00 Uhr Jugendtreff im „Schiebedach“
1.+3. Mittwoch 19.30 Uhr Bibelgespräch, 2.+4. Mittwoch 19.00 Uhr Bibelgespräch

Weitere Veranstaltungen:
Mittwoch17.04. + 15.05. ab 15.00 Uhr Begegnungscafé für jedermann
Dienstag 28.05. Senioren-Ausflug
Gottesdienst im Senioren-Wohnpark am Eutritzscher Markt:
Samstag 27.04. + 25.05. 10.00–10.45 Uhr

„Die ARCHE“ im Schiebedach, Schiebestr. 32
offener Kidstreff für Kinder von 5–12 Jahren: Inkl. kostenloser Hausaufgabenhilfe
Mi. 14.00–18.00 Uhr, Do. 14.00–18.00 Uhr, Fr. 14.00–18.00 Uhr
In den Ferien anmeldepflichtige Angebote Infotelefon: 0174-2011894

Evangelisch-Lutherische St. Trinitatisgemeinde
Kleiststr. 56 (neben der Schwimmhalle Nord), Tel. 9126503
Jeden Sonntag 9.30 Uhr Gottesdienst

GEYSERHAUS
Internet: www.geyserhaus.de - Mail: info@geyserhaus.de
Gräfestraße 25, 04129 Leipzig, Tel. 0341-9115430
April/Mai 2013
(Änderungen vorbehalten)

12.04. Antimatter & Vic Anselmo
Support: Eden Weint Im Grab
An acoustic evening
im UnterRock 20:00 Uhr

21.04. Musiktheater
„Puschel und die Jahreszeiten“
im Jugendtreff 16:00 Uhr

26.04. Tag der offenen Tür im Jugendtreff
z.B. Tischtennis, Torwand, Lagerfeuer, HipHop-Workshop, Disco 15:00 Uhr

30.04. Maifeuer
Live: The Tweedys Eintritt frei
Lagerfeuer 16:00 Uhr

05.05. Puppentheater
Krambambolo: Kobold Kasimirs Abenteuer
im Jugendtreff 16:00 Uhr

10.05. Me and My Drummer
Parkbühne GeyserHaus 19:30 Uhr

12.05. Muttertag
live: Sunny & The Heatwaves
Parkbühne GeyserHaus 16:00 Uhr

17.05. Albert Hammond
Parkbühne GeyserHaus 20:00 Uhr

24.05. Colin Hay
The Voice of Men At Work
Parkbühne GeyserHaus 19:30 Uhr

25.05. Familienorchester
Parkbühne GeyserHaus 16:00 Uhr

26.05. MüMü macht Musik
im Jugendtreff 16:00 Uhr

Ausblick
01.06. Kindertag
Parkbühne GeyserHaus
07.06. Tino Standhaft
Parkbühne GeyserHaus
21.06. Efterklang
Parkbühne GeyserHaus
28.06. Felix Meyer
Parkbühne GeyserHaus
31.08. Element of Crime
Parkbühne GeyserHaus

Musikschule GeyserHaus
Wir bieten Kurse für Jung+Alt. Informationen unter www.musikschule.geyserhaus.de

Der GeyserHaus e.V. wird unterstützt vom Jugendamt und vom Kulturamt der Stadt Leipzig, ALBA Leipzig GmbH, ESF, der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen.

TÜV Service-Center Leipzig-Mitte
Roscherstraße 23
04105 Leipzig
Telefon (03 41) 5 64 41 55
Mo-Fr 09.00-12.30 Uhr, 14.00-17.00 Uhr
www.tuev-sued.de
- Hauptuntersuchungen inkl. Umweltverträglichkeit
- Begutachtung nachträglicher Fahrzeugänderungen

Unsere weiteren Dienstleistungen:
- Batterie-, Brems- und Kühlflüssigkeitstest
- Flüssiggasprüfung (Campinganhänger/Wohnmobile)
- Schaden- und Wertgutachten

Anmeldeservice 0800-1212444 (gebührenfrei)
TÜV SÜD Auto Service

von schlicht bis exklusiv – wir bauen massiv
MHS
www.massiv-haus-sachsen.de
Massiv Haus Sachsen GmbH
Tel.: 0341 46 37 610

Blumen Johne
im Eutritzscher Zentrum
Fleurop-Service
Öffnungszeiten: Mo–Fr 8–19 Uhr, Sa 8–15 Uhr, So 8–11 Uhr
Muttertag am 12. Mai von 8–16 Uhr geöffnet!
Inh. Gunter Johne, Wittenberger Straße 87, Tel./Fax 6882029

junghanns
Karosserie & Fahrzeugbau
Theresienstraße 18
Telefon 0341/9123045
Telefax 0341/9123046
www.junghanns-ad.de
auto-dienst-junghanns@t-online.de
AU TÜV

Kabel Deutschland

0341 5650352
Ihr persönlicher Medienberater
Jetzt kompetent beraten lassen!
hier in Eutritzsch · Wittenberger Straße 34
✔ Fernseherlebnis in Digital & HD
✔ Superschnelles Surfen
✔ Günstiges Telefonieren
✔ Mobil telefonieren und surfen